

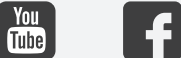
Hydro-4 RF



90839



Follow us on

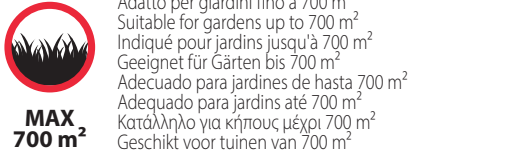
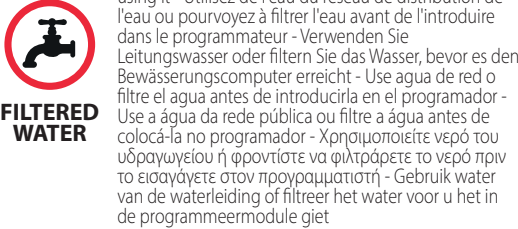


www.claber.com

Tutorial at:



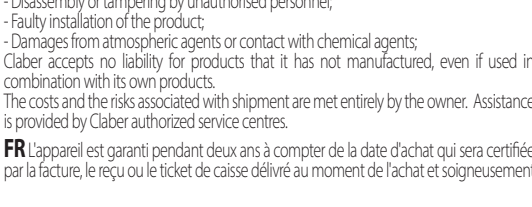
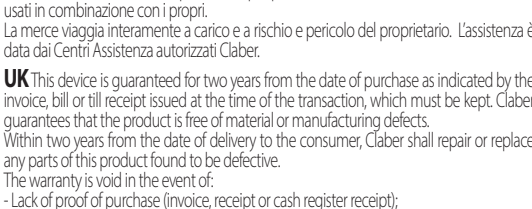
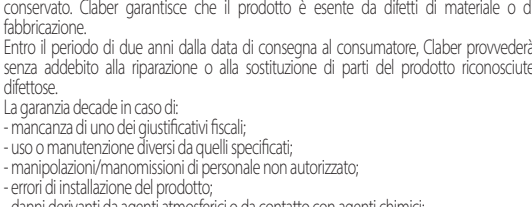
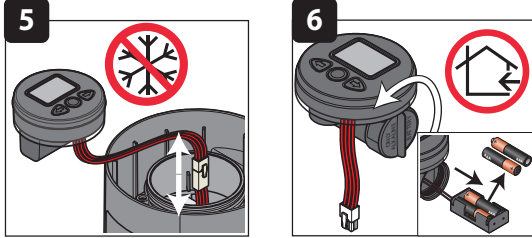
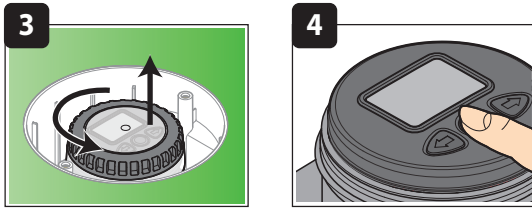
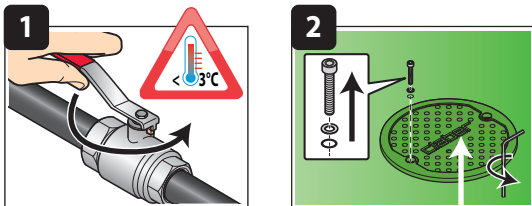
INDICAZIONI GENERALI - GENERAL INFORMATION - INDICATIONS GÉNÉRALES ALLGEMEINE HINWEISE - INDICAÇÕES GERAIS - FENÍKEΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ALGEMENE AANWIJZINGEN



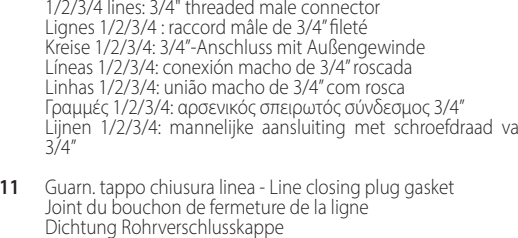
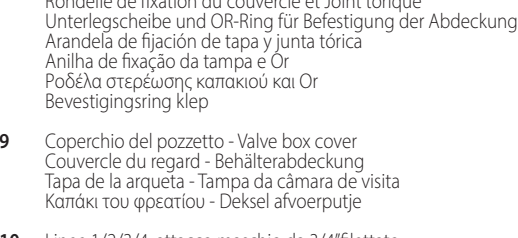
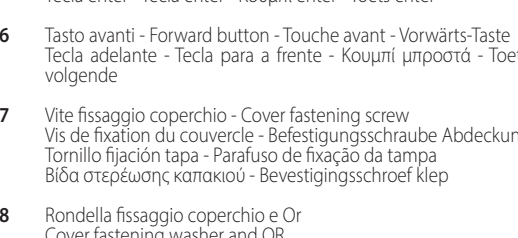
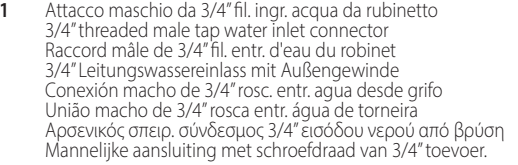
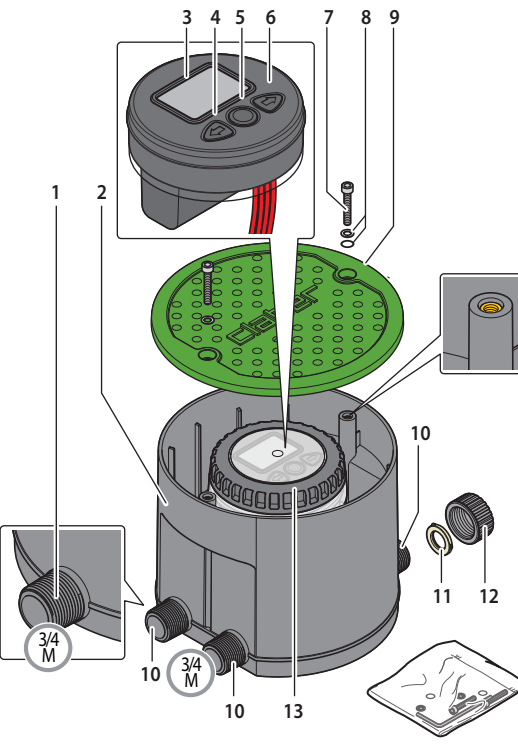
IT Portata delle linee:
UK Watering line flow rates:
FR Débit des lignes:
DE Flusssummenge der Kreise:
ES Caudal de las líneas:
PT Capacidade das linhas:
GR 4 διαστάση ημίνια. Ποσότη γράμμι:
NL Berek van de lijnen:

2,5 bar 25 l/min

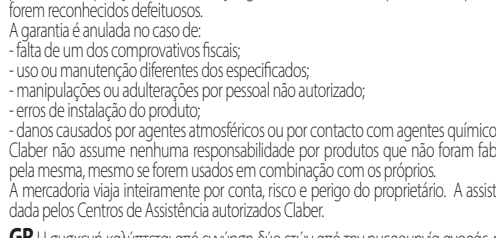
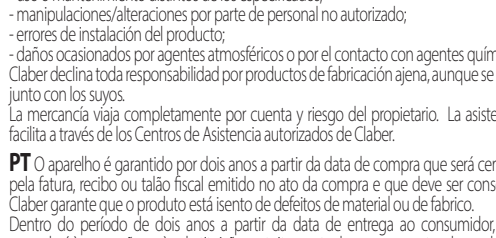
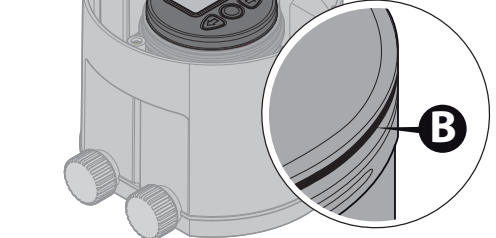
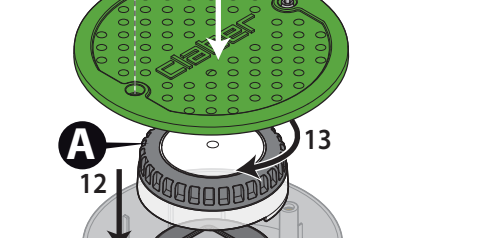
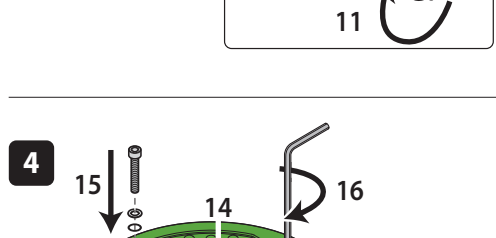
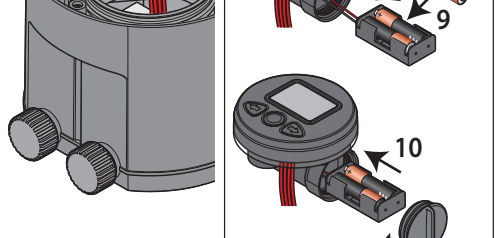
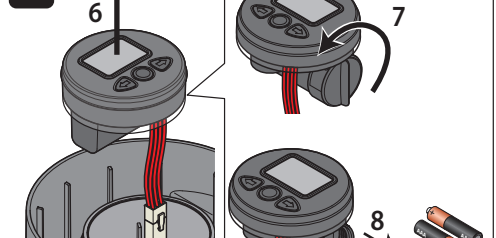
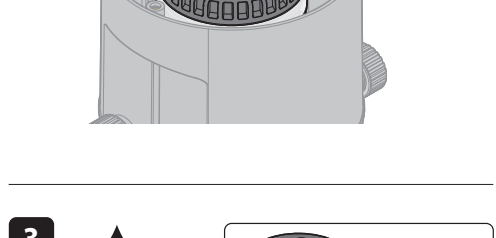
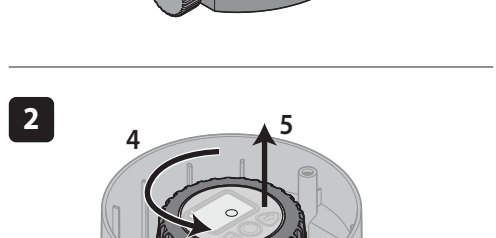
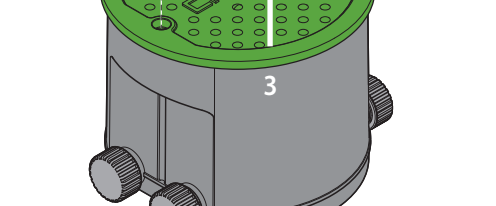
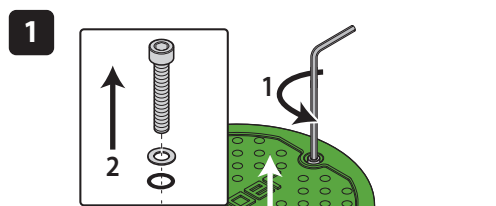
Protezione invernale - Protection in winter - Protection hivernale
Winterschutz - Protección durante el invierno - Proteção para o inverno - Χειμερινή προστασία - Winterschutz



DESCRIZIONE - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN - DESCRIÇÃO - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ BESCHRIJVING



SOSTITUZIONE BATTERIA - BATTERY REPLACEMENT - REMPLACEMENT DE LA PILE AUSWECHSELN DER BATTERIEN - CAMBIO DE LA PILA - SUBSTITUIR A PILHA ANTİKATAΣΤΑΞΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ - DE BATTERIJ VERVANGEN



IT Dopo aver sostituito le batterie (1-3) per ottenere l'ermeticità del prodotto (grado di protezione IP 68) avvitare perfettamente il coperchio trasparente (A), con la guarnizione di tenuta (B) ben posizionata nella sede (4). Chiudere sempre bene il coperchio verde con viti e guarnizioni.

UK After replacing the batteries (1-3) to ensure that the product is water-tight (IP 68 degree of protection) perfectly tighten the transparent cover (A), with the sealing gasket (B) properly positioned in its seat (4). Always close the green cover properly with screws and seals.

FR Après avoir remplacé les piles (1-3) pour obtenir l'herméticité du produit (degré de protection IP 68), vissez parfaitement le couvercle transparent (A), avec le joint d'étanchéité (B) bien positionné dans son logement (4). Fermez toujours bien le couvercle vert avec vis et joints.

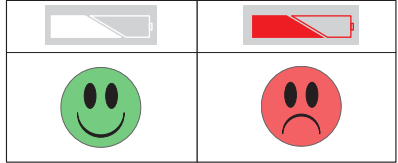
DE Nachdem Sie die Batterien ausgetauscht haben (1-3) für die hermetische Abdichtung des Geräts (Schutzart IP 68), schrauben Sie die durchsichtige Abdeckung (A) mit der Dichtung (B), die präzise in ihrer Aufnahme positioniert wurde, passgenau auf (4). Schließen Sie immer gut die grüne Abdeckung mit Schrauben und Dichtungen.

ES Después de cambiar las pilas (1-3) para garantizar la hermeticidad del producto (grado de protección IP 68), enrosque perfectamente la tapa transparente (A), con la junta estanca (B) bien colocada en su alojamiento (4). Cierre siempre bien la tapa verde con tornillos y juntas.

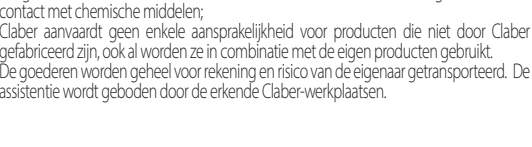
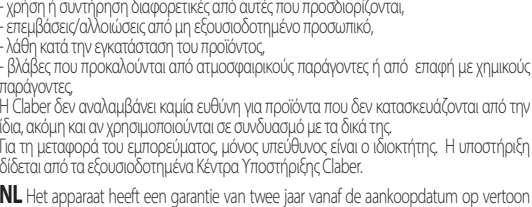
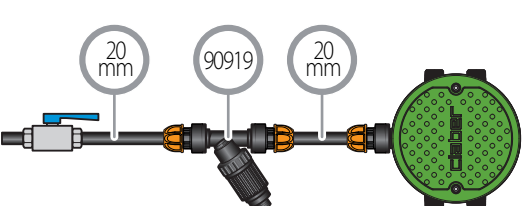
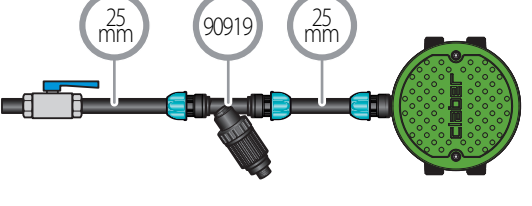
PT Depois de ter substituído as pilhas (1-3) para obter a estanquidade do produto (grau de proteção IP 68) enrosque perfeitamente a tampa transparente (A), com o vedante (B) corretamente colocado no seu lugar (4). Feche sempre bem a tampa verde com os parafusos e os vedantes.

GR Μετά την αντικατάσταση των μπαταριών (1-3) για να επιτευχθεί η ερμητικότητα του προϊόντος (βαθμός προστασίας IP 68) βιδώστε τέλεια το διαφανές καπάκι (Α), με το παρέμβυσμα στεγανότητας (Β) καλά τοποθετημένο στην έδρα του (4). Κλείνετε πάντα καλά το προϊόν κατoτι με βίδες και παρέμβυσμα.

NL Draai na het vervangen van de batterijen (1-3) om de hermetische afsluiting van het product te berekenen (beschermingsgraad IP 68), draai het transparante deksel (A) perfect vast, zorg ervoor dat de pakking (B) correct geplaatst is (4). Sluit de groene klep altijd goed af met de schroeven en de afdichtingen.



SUGGERIMENTI DI COLLEGAMENTO CONNECTION TIPS - CONSEILS DE RACCORDEMENT - ANSCHLUSSTIPPS CONSELHOS DE CONEXIÃO - ΣΥΓΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΔΕΞΗ TIPS VOOR AANSLUITING



INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO - ΕΦΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - INSTALLATIE

IT Hydro-4 RF può essere interrato a livello del terreno (1-5), oppure appoggiato ad un pavimento. Nel primo caso disporre materiale drenante e un telo protettivo sul fondo prima di alloggiare Hydro-4 RF in modo che terra ed eventuali detriti non entrino nel prodotto. Rimuovere il telo e i tappi di chiusura linea solo ad impianto ultimato.

UK The Hydro-4 RF can be buried underground at soil level (1-5), or can stand on the ground. In the first scenario, lay draining material and a protective sheet in the hole before putting in the Hydro-4 RF, so as to make sure that soil and any other debris cannot get into the product. Remove the sheet and the line closure plugs only when the system is completed.

FR Der Hydro-4 RF peut être enterré au niveau du terrain (1-5), ou bien posé sur un sol. Dans le premier cas, disposez un matériau drainant et une toile de protection sur le fond avant de loger Hydro-4 RF afin que ni terre ni débris ne pénètrent dans le produit. Retirez la toile et les bouchons de fermeture de ligne seulement une fois l'installation terminée.

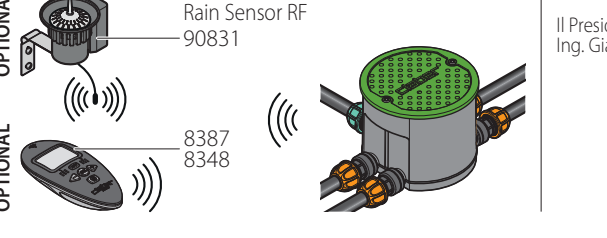
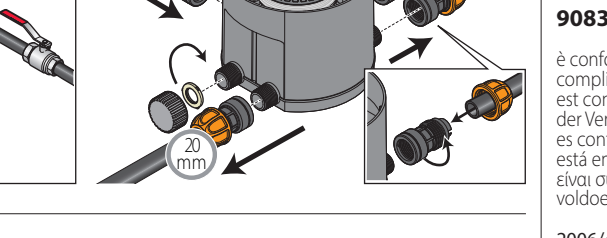
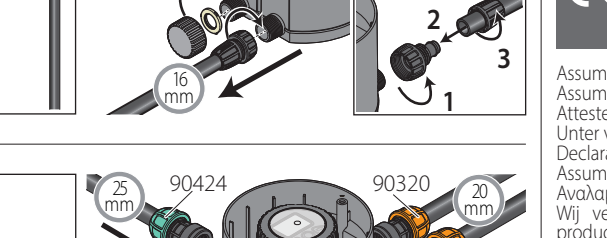
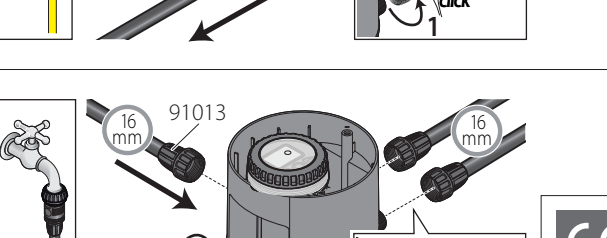
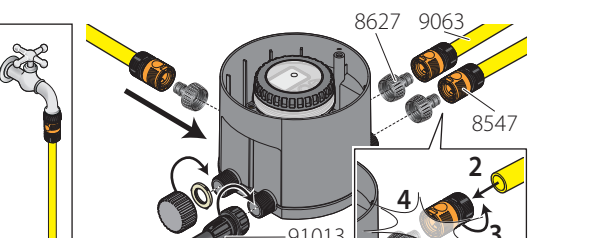
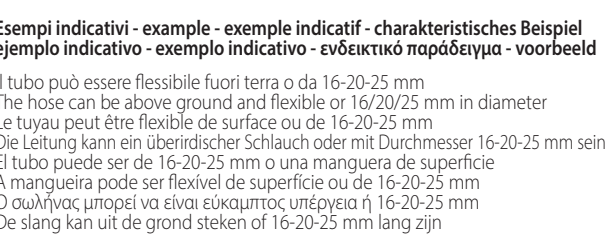
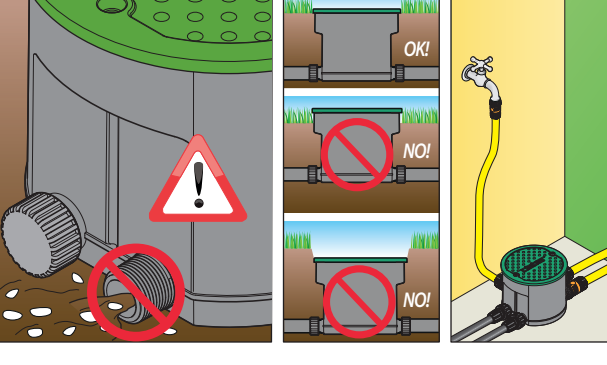
DE Der Hydro-4 RF kann unterirdisch verlegt (1-5) oder auf den Boden gelegt werden. Im ersten Fall sehen Sie unbedingt Drainagematerial und eine Plastik-Schutzplane unter dem Hydro-4 RF vor, damit keine Erde und eventuelles Geröll in das Produkt gelangen. Entfernen Sie die Plane und die Verschlussstopfen am Leitungsende erst, wenn die Anlage fertiggestellt ist.

ES Hydro-4 RF puede enterrarse a nivel del terreno (1-5), o apoyarse sobre un pavimento. En el primer caso, coloque material drenante y una lona de protección en el fondo antes de introducir Hydro-4 para evitar que entren en el producto tierra y posibles residuos. No retire la lona y los tapones de plástico hasta completar el sistema.

PT Hydro-4 RF pode ser enterrado ao nível do solo (1-5), ou apoiado no chão. No primeiro caso, coloque material drenante e um plástico de proteção no fundo antes de alajar Hydro-4 RF, de forma que a terra e quaisquer detritos não entrem no produto. Remova o plástico e as tampas de fecho da linha apenas quando o sistema estiver concluído.

GR Το Hydro-4 RF μπορεί να τοποθετηθεί υπόγειο στο επίπεδο του εδάφους (1-5), ή ακουμπισμένο στο πάτωμα. Στην πρώτη περίπτωση πριν τοποθετηθεί το Hydro-4 RF, τοποθετήστε στον πάτο υλικό αποστράγγισης και ένα προστατευτικό υφασμά, έτσι ώστε να μην εισχωρήσουν στο προϊόν χώματα και ανεπιθύημεν οσάδια. Αφαιρέστε το υφασμά και τις τάνες για το κλείσιμο της γραμμής μόνο αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

NL Hydro-4 RF kan onder de grond geïnstalleerd worden (1-5), of op de vloer geplaatst worden. Breng in het eerste geval een drainerend materiaal en een doek in kunststof aan op de bodem voor u Hydro-4 RF plaatst, om te verhinderen dat zand en vuil het product kunnen binnendringen. Verwijder het doek en de afsluitingsdoppen van de lijn pas als de installatie voltooid is.



RACCOMANDAZIONI - WARNING - RECOMMANDATIONS EMPFELHUNGEN - RECOMENDACIONES CONSELHOS - ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ - AANBEVELINGEN

IT Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per consultazioni future. Questa apparecchiatura è stata concepita e realizzata esclusivamente per la programmazione di irrigazioni da parte di persone adulte con esperienza e conoscenza.

UK Un uso diverso è considerato improprio: il Costruttore non si ritiene responsabile per danni derivanti da un uso non idoneo, nel qual caso non riconosce il diritto di Garanzia.

FR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

DE Read this instruction manual carefully and keep it handy for future reference. This device has been designed and manufactured exclusively for the programming of watering time by adults with experience and knowledge.

ES Any use other than that described in this manual is considered improper: the manufacturer acknowledges no liability for damages arising from improper use, which will also void the warranty.

PT Repare as baterias no início de cada estação. É uma boa política - quando a água estiver a ser usada pela primeira vez - não utilizar o produto com produtos químicos ou líquidos diferentes da água.

GR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

NL De gebruiker wordt verzocht de instructies aandachtig te lezen en de handleiding te bewaren voor toekomstige referentie. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen met voldoende ervaring en kennis.

IT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

UK Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

FR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

DE Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

ES Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

PT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

GR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

NL Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

IT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

UK Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

FR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

DE Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

ES Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

PT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

GR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

NL Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

IT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

UK Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

FR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

DE Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

ES Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

PT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

GR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

NL Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

IT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

RAEE SMOOTHING DISPOSAL ÉLIMINATION ENTORGUNG ELIMINACIÓN ΑΠΟΡΡΙΨΗ - AFDANKEN

IT Il simbolo in questione applicato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negoziante da cui è stato acquistato.

UK The symbol in question applied to the product or the packaging indicates that the product must not be considered as normal domestic waste. But must be taken to a special centre for the collection and recycling of waste electrical and electronic equipment. Take care to dispose of this product in the proper way; this will help to avoid the negative consequences that could arise from unsorted collection or dumping. For more detailed information on the recycling of this product, contact the municipal authority, the local refuse collection service or the dealer from whom the item was purchased.

FR Le symbole en question apposé sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais doit faire l'objet d'une collecte sélective pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. L'élimination adéquate de ce produit selon la directive RAEE permet d'éviter les conséquences négatives qu'il pourrait entraîner d'une élimination inadéquate du produit. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage du produit, appelez le bureau municipal, le service local du traitement des RAEE ou le distributeur du produit.

DE Dieses Symbol am Produkt oder auf der Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als normaler Siedlungsabfall eingestuft werden darf, sondern der zuständigen Stelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden soll. Indem Sie dieses Gerät sachgerecht entsorgen, leisten Sie einen Beitrag zum Verhindern möglicher schädlicher Auswirkungen, die durch eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts hervorgerufen werden können. Für nähere Informationen zum Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung, den örtlichen Betreiber der Abfallentsorgung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

ES Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el producto en cuestión no se puede descharar junto con los residuos domésticos y que, por lo tanto, se ha de llevar a un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Si desecha el producto correctamente, contribuirá a prevenir los posibles efectos negativos que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, el servicio local de recogida de basura o la tienda en la que ha comprado el producto.

PT O símbolo aplicado no produto ou na embalagem indica que o aparelho não deve ser considerado um resíduo doméstico normal. Deve, pelo contrário, ser depositado num ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao eliminar este produto de forma apropriada, o utilizador estará a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas que poderiam resultar de uma eliminação inadequada do mesmo. Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte as autoridades municipais, o serviço local de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

GR Το σύμβολο αυτό που αναγράφεται στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν ανήκει στην κατηγορία συστικών αποβλήτων και ότι πρέπει να παραβιβάζεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Με τον κατάλληλο τρόπο απορρίψης του προϊόντος αυτού συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων που ενδέχεται να προκύψουν από την εσφαλμένη απόρριψη του προϊόντος. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με τη δημοτική υπηρεσία, την τοπική υπηρεσία απορρίψεων αποβλήτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

NL Het apparaat heeft een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum op vertoon van de rekening, het ontvangstbewijs of de kasbonn die op het moment van aankoop is afgegeven. Claber garandeert dat het product vrij is van materiaal- of fabrieksfouten. Gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van levering aan de klant zal Claber procedures in gang zetten voor kosteloze reparatie of vervanging van onderdelen waarvan is vastgesteld dat zij defect zijn.

IT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

UK Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

FR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

DE Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

ES Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

PT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

GR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

NL Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

IT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

UK Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

FR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

DE Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

ES Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

PT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

GR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

NL Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

IT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

UK Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

FR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

DE Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

ES Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

PT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

GR Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

NL Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

IT Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour la programmation d'arrosages effectuée par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.

CE Dichiarazione di conformità - Declaration of Conformity - Déclaration de conformité - Konformitätserklärung
Declaración de conformidad - Declaração de Conformidade - Δήλωση συμμόρφωσης - Verklaring van Overeenstemming
Claber S.P.A. - Via Pontebbana, 22 - 33080 - Fiume Veneto - Pordenone - Italy

Assumendone la piena responsabilità dichiariamo che il prodotto Assuming full responsibility, we declare that the product Atteste sous sa pleine responsabilité que le produit Unter voller Haftungsübernahme bestätigen wir, dass das Produkt Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto Assumindo a total responsabilidade, declaramos que o produto Αναλαμβάνοντας την πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το προϊόν Wij verklaren geheel onder onze verantwoordelijkheid dat het product

90839 - Hydro 4 RF

è conforme alla Direttiva complies with Directive est conforme à la Directive der Verträglichkeit entsprechen es conforme a la Directiva Assumindo a total responsabilidade, declaramos que o produto Αναλαμβάνοντας την πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το προϊόν Wij verklaren geheel onder onze verantwoordelijkheid dat het product

2006/42/CE
Il Presidente Claber S.P.A.
Ing. Gian Luigi Spadotto

Handwritten signature of the President of Claber S.P.A.

